

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegyeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁN

Megjelenik szombaton délben
Előfizetési ár:
Negyedévre 1-20 P, félévre 2-40 P, egész évre 4-80 P

Szeptemberben nyugalomba vonulnak a kiszolgált, vagy korhatárt elért vármegyei tisztviselők

Ugyancsak nyugdíjazák szeptemberben a szolgálatukat betöltött városi és községi tisztviselőket is

A nyugdíjazások személyválogatás nélkül fognak megtörténni — mondja dr. Kozma főispán

A nyugdíjazásokkal kapcsolatban különböző hírek terjedtek el, kombinációk láttak napvilágot és eltérő vélemények keletkeztek abban az irányban, hogy a szolgálati évüket betöltött, vagy korhatárt elért önkormányzati tisztviselők az állástalan ifjúság elhelyezési lehetőségeinek megjavítása érdekében történő nyugdíjazásai hogyan és mikor fognak keresztül vitetni.

Szükségesnek tartottuk ezért megkérdezni leveldi dr. Kozma György főispánt, aki a nyugdíjazások kérdéséről munkatársunknak a következőket mondotta:

— A teljes nyugdíjra jogosító szolgálati évüket kitöltött, vagy a 65 éves korhatárt elért köztisztviselők nyugdíjazására vonatkozó belügyminiszteri körrendelet annak idején a lapokban is közzé tétetett.

A belügyminiszter ur ezen akciója nemcsak a közszolgálat érdekeit, de

elsősorban az elhelyezkedésre váró diplomás fiatalok érdekeit kívánta szolgálni.

A rendelet megjelenése óta az állami hivatalokban ezek a nyugdíjazások végre is hajtottak s mindenféle szempont megköveteli, hogy a vármegyénél, városoknál és községeknél is alkalmaztassék ez a rendelet, már csak az egyenlő elbánás elvénél fogva is.

Zemplénavármegyében szeptember hó végéig a kiszolgált, vagy a korhatárt elért tisztviselők

személyválogatás nélkül nyugdíjaztatni fognak,

illetőleg a törvényhatósági bizottsághoz, vagy a városi képviselőtestülethez beadott nyugdíjazás iránti kérvények le lesznek tárgyalva.

Az esetben, ha a szóban lévő kategóriába tartozó tisztviselők nyugdíjazás iránti kérvényüket be

nem adnák, vagy pedig ha az autóm szerv bármely oknál fogva a nyugdíjazás mellőzését mondaná ki,

akkor rám hárulna az a kellemetlen feladat,

hogy a kiszolgált tisztviselőkkel szemben az 1934. évi I. törvény-cikk alapján

a végelbánást megelőző eljárást megindítsam.

REFLEKTOR

Kulturmulatság

a sárospataki várkertben

Sárospataki előfizetőnk írja: Nem akarok innepontó lenni, de úgy érzem, nem lehet minden megjegyzés nélkül elmenni a „zártkörű” táncmulatság mellett, amelyet a „Fáklya” elnevezésű és leendő sárospataki közművelődési egyesület rendezett az ősi Rákóczi-várkastély parkjában.

— Nem kérdezem, miféle közérdek indokolta a magyar egyesületek statisztikájának emelését, — azonban sehogyszem tudok megérteni valamit ezzel a „kultur”-mulatsággal kapcsolatban.

— Nem tudom ugyanis megérteni, hogy miért kellett a kultúra ápolását jazzel, jégbehűtött italokkal, szépségversennyel, világpostával, táncbombolással és pezsgődurrogással kezdeni meg?

— És azt sem tudom valami nagyon megérteni, hogy a közművelődés égisse alatt lefolyt táncmulatság miért nem szolgál jótékony célra, hiszen évek hosszú sora óta a mulatságok jövedelmének tulnyomó részét a parkok kerítésein tuli nyomor enyhítésére szokták fordítani?

— Hogy ne is hivatkozzak a belügyminiszter rendeletére, mely szerint közvetlenül, vagy közvetve adományt gyűjteni csak a fagykárosultak részére lehet?

Azt hallom ugyanis, nem tudom igaz-e, hogy a fáklyás mulatság teljes jövedelmét, sőt még a felülfizetéseket is az egyesület magának tartja meg és hogy a bruttó jövedelemnek nem kevesebb, mint 25%-a parkbérlet fejében vezetőségi állítás szerint azt illeti meg, aki a Rákóczi-várkertet bérbeadta?

Az Isten háta megett — a révleányvári kompnál

Mintha a múlt században lennénk, valmi különös konzervatív melankólia van azokban az állapotokban, melyek a révleányvári tisztai átkelésnél száz esztendősi régi hagyományokat őriznek.

Órákat kell sokszor várni a parton, míg a Bodrogköznek a trianoni határtól lefelé Szabolcsvármegyének egyetlen összeköttetést biztosító komp a másik oldalról előkerül, órákat akkor, mikor gyorsvonatok és repülőgépek ez alatt az idő alatt országokat repülnek keresztül; s fizetni kell: 52 fillért rakott szekérért, 42 fillért (!) üres szekérért, 10 fillért egy gyalogosért, ha véletlenül a másik parton akad dolga. Ha az agárdi gazda Kisvárdára visz egy őt pengőt sem érő szekér gyökérfát, 94 fillérrel terheli az árut a komp.

Nem egy akció indult már meg a pontonhid létesítése érdekében, Láng Boldizsár báró a bodrogközi képviselő is mindent megmozgatott, még se történt semmi. Jól tudjuk, hogy senkit sem lehet ezekért a dolgokért felelőssé tenni, vagy bűnbakul odaállítani, de újra és újra el kell ismételnünk, hogy ez a panasz orvoslást igényel és a közérdeklődés fényét rá kell bocsátani erre az Isten hátamögötti vidékre. Legfeljebb Stark Izidor kompbérlet bánja . . .

Egy fiatal ujhelyi sakkmester sikeres szereplése

A magyar sakk mesterek gárdája egy új tehetséggel gazdagodott. Az új mester, ki egészen fiatal ember, Kluger Jenő kereskedő fia, ki már is a legszebb eredménnyel szerepel a versenyeken.

Kluger Gyula 35 részvevő közül lett első a budapesti mesterképző versenyen, s jelenleg külföldi s a legjobb hazai mesterek részvételével folyó tatatóvárosi mesterversenyen vesz részt. Az ujhelyi sakkmester eddig 1 nyert és 2 döntetlen játszmával 2 pontot szerezve, a versenyzők élcsoportjában előkelően van elhelyezve.

Új vezetőséget választottak az ujhelyi segédhivatali tisztviselők

A Segédhivatali Tisztviselők Országos Szövetségének sátoraljajhelyi csoportja tisztújító közgyűlést, majd végrehajtóbizottsági ülést tartott.

A Vagányi Ferenc diszelnök elnöklésével összeülő népes taggyűlés a csoport elnökévé Nyemcsik Gyula ny. törvényszéki irodavezetőt választotta meg. A tisztújítás megejtése után Eszrényi Zoltán javaslatára a lemondott tisztikar eddigi működéséért a taggyűlés köszönetét fejezte ki. Nyemcsik Gyula csoportelnök megköszönve a bizalmat, kérte a tagok támogatását s ígéretet tett, hogy teljes önzetlenséggel fogja a kari érdekeket szolgálni.

A taggyűlést követő végrehajtóbizottsági ülésen csoporttitkárrá Polányi Lajos pénzügyi irodafőtisztet, pénzárossá Pataki Miklós pénzügyi irodavezetőt, ellenőrökké Zsihovics János vármegyei irodasegéd-tisztet és Megyeri József erdőhivatali díjnokot, jegyzővé Stefán Miklós pénzügyi és Ruzsinszky Zoltán törvényszéki díjnokot, végül számvizsgálóbizottsági tagokká Nyeviczkey Antal vármegyei irodatisztet, Szabó Kálmán járásbírói irodafőtisztet és Ormos Sándor OTI irodatisztet választották meg.

Julius 14-én lép életbe

a teljes vasárnapi ipari és kereskedelmi munkaszünet

A mézárások és kizárólag élelmiszer árusítók reggel 7-től 8 óráig tarthatnak nyitva — A borbély üzletek vasárnap egyáltalán nem nyithatnak ki

Régi és általános kívánságnak tett eleget az ipari munka vasárnapi szünetelésének kiterjesztéséről szóló most kiadott kereskedelmiügyi miniszteri rendelet, mely már vasárnaptól kezdve az egész országban életbe lép.

A rendelet szerint Budapesten, a törvényhatósági és megyei városokban a tulnyomóan élelmiszert árusító üzletekben csupán tej, tejtermék, kenyér, péksütemény, főzeléket, zöldséget, gyümölcsöt, valamint élő és leölt baromfit szabad árusítani és pedig az évnek május 16-ával kezdődő és október 15-ével végződő szakában reggel hét órától nyolc óráig, október 16-tól május 15-ig pedig reggel nyolc órától kilenc óráig.

Nagy- és kisközsegekben az árusítás reggel hét órától kilenc óráig tarthat.

A kizárólag kenyér, péksütemény, gyümölcs, tej és tejtermékeket árusító üzleteket reggel hét órától tíz óráig szabad nyitva tartani.

A mézárások és hentesek vasárnapi és Szent István napi munkaszünetét a rendelet akként állapítja meg, hogy ezek május 16-tól október 15-ig a nyári időny alatt reggel hét órától nyolc óráig árusíthatnak, de október 16-tól május 15-ig huszemű vasárnap egyáltalán nem árusítható.

A felsorolt árucikkek korlátozott árusításán kívül minden más ipari és kereskedelmi árusítást megtilt a rendelet s így a borbélyműhelyek eddigi, vasárnap délig való nyitvatartása is megszűnik.

Annak megállapítása, hogy valamely üzlet tulnyomóan élelmiszert árusító s így reggel egy órán át nyitva tartható üzlet-e, az iparhatóság feladata lesz, a fűszerkereskedések azonban semmiesetre sem fognak ily üzleteknek minősítettetni s így ezek is teljes vasárnapi árusítási és munkaszünetet fognak tartani.

Tanügyi kinevezések és előléptetések Zemplénvármegyében

Lapunk más helyén közölt kinevezések és előléptetésekön kívül a vármegyében a következő tanügyi kinevezések történtek.

Wischn Emil kir. s. tanfelügyelő tanügyi segédtitkárrá, dr. Mester István városi közgyámot tanügyi fogalmazógyakornokká nevezték ki.

Özv. Ladomérszky Debrő Margit sátoraljaujhelyi és Lázár Mihály széphalom—hosszulázi tanítókat a VII. fizetési osztályba nevezték ki. Frimmel Berta háromhutai róm.

kath., Braun Ágoston hercegkúti róm. kath., Rácz Endre ondi ref., Tóth István szerencsi ref. és Poppe Béla tállyai ág. ev. tanítók a VII. fizetési osztály 3. fokozatába léptek elő.

Vagányi Gizella bodroghalmi, Kiss Katalin Karcsa—becskedi áll. el iskolai segédtanítók rendes tanítókká és Sultzné Kirchner Irén karcsai helyettes tanító segédtanítóvá lett kinevezve.

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Szomoru város

Irta: Tajthy Árpád

Ahogy a pesti gyorsról Miskolc-nál lekapcsolják a kocsikat és a személyvonat szinte üresen dübörög Ujhely felé, valami benső szomorúság üli meg az embert. Mint ha a sinpárak is összeszűkülnének, — minth elhagyatott, — néptelen vidékre vinné tovább a pőfékelő gőzmasina az utast. Egy-két földszagu munkás bóbiskol a kupé sarkában, fáradt unalommal merednek maguk elé és az állomások elnéptelenednek. A kertek alól itt-ott előcsahol egy lompos házörz, — a mezőkön kereszttekbe rakva áll az élet és azonkívül csend, némaság mindenfelé. Az égbemagasodó hegyek bánatosan ölelik át a Bodrogköz rónáit.

„Ujhely következik” — mondja

a kalauz kötelességtudóan és a vonat erőltet lihegással megáll. Az állomás üres, egy-két unatkozó lézeng a perronon és a restiben ásitanak egyet a pincérek.

Szomoru város lett Ujhely? Pegig hej! de másképp volt ez 15—20 évvel ezelőtt!

Akkor még kölyök voltam, — messze is laktunk a Nagyállomástól, de a kertünk végéből jól lehetett látni a Kassa felé menő vonatokat. És ha az apám kivitt a szőlőbe, — onnan beláttam az egész vidéket Borsi meg Velejte felé. Szinte félóránként lelkendeztem, ha itt, vagy amott feltűnt a vonat, amely a Magashegy oldaláról úgy nézett ki, mint egy nagyobbfejta hernyó. Jöttek és mentek a vonatok Ungvár, Csap, Munkács felé, — nyüzsgő élet folyt az állomásokon és éjszakákon gyakran riadtam fel dübörgő vonatok sziréna bugására.

Nagy lendülettel folyik a munka a pataki teológusok munkatáborában

A sárospataki főiskola munkatábor, amely tudvalevőleg az első nemzeti munkatábor az országban, immár három hete végzi vállalt feladatát.

A tábor tagjai a legjobb egészségben és a legnagyobb fegyelem mellett folytatják az utépités nehéz

munkáját s hallgatják a délutáni órákban elhangzó s tulnyomórészt szociális problémákkal foglalkozó előadásokat.

A munkatábor teljesítményére jellemző, hogy annak tagjai eddig mintegy 70 méteres utszakasz földmunkáit teljesen elkészítették.

Háromezer pengőt ad a vármegye az ujhelyi Vitézi Székház céljaira

Zemplénvármegye törvényhatósági kisgyűlése hétfőn délelőtt leveldi dr. Kozma György főispán elnöke alatt tartotta meg rendes havi ülését.

A rövid ideig tartó kisgyűlés az előadói javaslat alapján egyhangúlag elhatározta, hogy a Sátoraljaujhelyben felépítendő Vitézi Székház költségeihez 3000 pengővel

hozzájárul a vármegye. A kisgyűlés utasította az alispánt, hogy a segély összegét állítsa be az 1936. évi költségvetésbe.

A kisgyűlés előtt a közigazgatási bizottság ülésezett. A bizottság tagjai meghallgatták és egyhangúlag tudomásul vették az előadói jelentéseket.

Julius 28-án adja át dr. Kozma György főispán báró Sennyey Miklós kintüntetését

Julius 28-án ünnepélyes esemény színhelye lesz a pácini kastélykert. Ezen a napon délután 5 órakor fogja átnyújtani leveldi dr. Kozma György főispán báró Sennyey Miklós pácini földbirtokosnak az I. osztályu Magyar Érdemkereszt kintüntetési jelvényeit.

Az ünnepély keretében külön fogják köszönteni az ünnepeltet a főispánon kívül Bernáth Aladár alispán, Bornemisza Miklós főszolgabíró, továbbá a Bodrogközi Tiszaszabályozó Társulat, valamint Pácin, Cigánd, Karcsa községek képviselői.

AUTOSYPHON Szomjas? Melege van?



P 6.—ért Ön is kaphat (P 15.-helyett) egy **Auto-syphon!**

Készítse szódavizét, üdítőitalait, habzóborát otthon, hygienikusan, saját üvegében! Egy tucat patroncsere is csak P 1.44.

Siessen rendelését előjegyeztetni, mert csak rövid ideig kapható az autosyphon fenti propaganda árban. Közelebbi feltételek megteudhatók és a készülék beszerezhető

Fest Zoltán drogériájában
Sátoraljaujhely 372/28

másik oldalára és ráfestették: Cesko-Slovensko Republika.

Akkor még értelmetlenül meredtünk a cseh fináncra, meg a hátköre, de azóta már tudjuk, hogy mit jelentett ennek a városnak Trianon.

Azóta csendes itt minden és szomoruak az emberek, mint akik kriptában járnak. Kihalt a jókedv, megszűnt a mulatási vágy, nincsen nyüzsgés az utcán, üresek az üzletek és csendesen halódnak a kávéházak. Az állomásra pedig csak Pest felől érkezik egy-egy személyvonat lassan, fáradtan, unottan. Szomoru város, keserűen egykedvű emberek, — ez a mai Ujhely!...

Holdfényes esteken bánatosan borulnak össze a Kazinczy-utca hársfái. Az esthajnali csillag azonban biztatóan, vággyal és reménnyel tekint le a várhegyi zászlóra!

A háboru után, a véres és vörös népvándorlások után — cseh-hátárt állítottak a Ronyva tulsó partjára, — táblát tettek ki a hid

ZEMPLENI HIRADÓ

— **Báró Sennyey Miklós üdvözlése a közigazgatási bizottságban.** Mint ismeretes a kormányzó báró Sennyey Miklós v. országgyűlési képviselő, páncini földbirtokost, a Bodroghközi Tiszaszabályozó Társulat elnökét az elsőosztályú magyar érdemkereszttel tüntette ki. Az új kegyelmes urat, aki a vármegye közéletében már évtizedek óta nagy szerepet játszik, a közigazgatási bizottság hétfői ülésén leveli dr. Kozma György főispán rendkívül meleg szavakkal üdvözölte. Báró Sennyey Miklós keresetlen szavakkal köszönte meg az üdvözlést.

— **Vitéz dr. Bessenyei Lajos az új tankerületi főigazgató.** A kormányzó Ady Lajost, az eddigi debreceni tankerületi főigazgatót tanügyi főtanácsos-sá nevezte ki. Utódául vitéz dr. Bessenyei Lajos címzetes királyi főigazgatót, a debreceni református gimnázium igazgatóját nevezte ki.

— **Dr. Tomcsányi Boldizsár — tanügyi titkár.** A Budapesti Közlöny július 10-i száma közli, hogy dr. Tomcsányi Boldizsár kir. segédtanfelügyelőt, a sátoraljaujhelyi kir. tanfelügyelőség helyettes vezetőjét, a m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter tanügyi segédtitkárrá nevezte ki. A hivatalos lap ugyanezen száma dr. Tomcsányi Boldizsárnak a tanügyi titkári cím és jelleg kormányzói adományozását is közli.

— **Uj kerületi iparfelügyelőségi vezető.** A kereskedelemügyi miniszter a miskolci iparfelügyelőségi kerület vezetésével Sikorszky István kir. ipari főfelügyelőt bizta meg.

— **Haszinecz Sándor ki-nevezése.** A m. kir. vallás és közoktatásügyi miniszter Haszinecz Sándor okleveles polgári iskolai tanárt állami iskolai rendes tanárrá nevezte ki.

— **Életunt gazdálkodók.** Korán Lajos József 67 éves szerencsi gazdálkodó alsóhegyi szőlőjében felakasztotta magát. Mire észrevették, már halott volt. Tetének oka ismeretlen. — Ujvári Bertalan 49 éves megyaszói gazdálkodó már régebben gyógyíthatatlan betegségben szenved s többször hangoztatta, hogy megvált az élettől. Hétfőn Ujvári lakásán egy óvatlan pillanatban felakasztotta magát s mire levágták a kötérlől, meghalt.

— **Jelentkezzenek a postán, akik nem ismerik a telefonkezelést.** A m. kir. posta ujhelyi vezetősége közli, hogy a távbeszélő szolgálat eredményes megismertetése céljából a város lakosságának azon tagjai, akik ez iránt érdeklődnek, felvilágosítást kapnak a postahivatalnál. Kivánatos a távbeszélő szolgálat előnyeinek megismerése különösen azokra akik telefonálni nem tudnak.

— **Kinevezés.** A kereskedelemügyi miniszter a sátoraljaujhelyi származású Oláh Béla biharmegyei kir. mérnököt főmérnökké ki-nevezte.

— **Gyors- és gépirónó és egy pénzbeszedő alkalmazást kaphat.** — Ajánlatok „Megbízható” jellegre a kiadóba.

— **Uj segédjegyző.** Tállya község képviselőtestülete hétfő délelőtti közgyűlésén dr. Bányai Lajos vajdácskai lakost segédjegyzővé választotta.

Leveldi dr. Kozma Györgyné elköltözése

Leveldi dr. Kozma György főispánnak, akit nagymérvű elfoglaltságainak háromnegyed része most már az Alföldhöz köt, állandó lakhelyét Szentesre — új megbízatásainak centrumába — kellett áttennie.

Az előállott kényszerhelyzet következtében a főispán családja és háztartása e hó 15-én Szentesre költözik át.

Ezek folytán leveldi dr. Kozma Györgyné főispánné is kénytelen búcsút mondani Sátoraljaujhelynek és a vármegyének, hogy egy nagy alföldi országrészben álljon férje oldala mellett, legyen égő szövéneke a hazafias és társadalmi mozgalmaknak, betöltvén azt a hivatást, melyet Sátoraljaujhelyben és Zemplénavármegyében igaz lelkesedéssel, egyeneslelkűséggel és a nemes célok iránti, személyi érdek nélküli buzgalommal szeretett volna betölteni.

Nagyon sok őszinte tisztelője és munkatársa búcsuzik el fájdalommal a főispánnétól, akiben a hazafias érzelmektől áthatott, szociális gondolkodású magyar uriaszony leg-szebb tulajdonságait becsülheték meg. Azzal a reménnyel búcsuzunk azonban, hogy ez az elköltözés nem jelent örökre szóló búcsút.

A főispánné egyébként kisleányával már a Vármegyeházán lakik, de valószínűleg nem lesz már ideje és módja arra, hogy személyes látogatások útján vegyen búcsút jó ismerőseitől.

Július hó 14-én, vasárnap délután a főispánné szívesen fogad mindenkit, akinek vele kapcsolatban érintézhető óhajta van. Értekezni lehet dr. Bogyay Kálmán főispáni titkár útján vasárnap délelőtt. (telefonszám 52).

— Vasárnap nyitvatartók a borbélyüzletek.

Lapunk más helyén megírtuk, hogy az új munkaszüneti rendelet értelmében a borbélyüzletek vasárnap nem tarthatnak nyitva. Mint lapzártakor értesültünk, a borbélyüzletek vasárnap ezután is nyitvatartók.

— **Országos vásár.** Mátészalkán július 22-én, hétfőn országos vásár lesz. A vásárra veszmentes helyről minden nemű állat felhajtható.

Kollektív megoldás

A fiam, a harmadik gimnáziumot végezte. Van neki vagy tíz barátja. Mindnyájuk legujabb szórakozása a képgyűjtés a „Képes magyar történelem, irodalom és művészet” c. albuma. Majd minden délután összeülnek és cserélgetnek. A fiam az elnök. Legutóbb megállapították, hogy van vagy 15 kép, amilyenből egyiküknek sincs, viszont egész csomó olyan, amilyenből több példány van. Hosszas tanácskozás után valamelyiknek eszébe jutott, hogy csak egy megoldás lehet: írni kell a Szent István cikóriagyárnak, legyen szíves, az általuk beküldendő képek helyett küldjön nekik ugyanannyi ilyen és ilyen számú képet. Az ötlet tetszett, azonnal összeállították a cserekollekciót, nagy vita után egyikük megírta a levelet — ezt mind a másokra akarta tolni, a fiam mint elnök csak az aláírásra vállalkozott — el is ment a levél, megjött az udvarias válasz is a képekkel.

— Honnan jutott esetekbe ez a dolog? — kérdeztem a gyerekektől.

Nem a mi ötletünk — mondja a fiam — hallottuk, hogy a Kővér Józsi, tudod apám, akivel nem vagyunk jóban, mert irigy, így szerzte meg a hiányzó képeket, mert senki sem akart vele cserélni. Csak nekünk olcsóbb volt. Mert ő egyedül tett egy levélre 20 filléres bélyeget, mi meg tizen. Egyre csak 2 fillér jutott.

Ezt nevezem gyakorlatiasságnak.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró, mint tkvi hatóságtól.

Tk. 2417/1935. szám.

Árverési hirdetmény kivonat.

Központi Takarékpénztár Rt. öfa. végrehajthatónak Schvarcz János (id. Schvarcz János és neje Kerékgyártó Mária fia) végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság elrendeli a végrehajtási árverést 560 P tőkekövetelés és járulékaik behajtása végett:

a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság területén levő, Sátoraljaujhely megyei városban fekvő s a sátoraljaujhelyi 2110. sz. telekkönyvi betétben A. I. 1., 2. sorszám 829., 830. hrsz. alatt foglalt s B. 3. sorszám szerint Schvarcz János (id. Schvarcz János és neje sz. Kerékgyártó Mária fia) nevében álló ingatlanokra (ház, udvar, kert) 3000 P kikiáltási árban.

A telekkönyvi hatóság az árverésnek a telekkönyvi hatóság hivatalos helyiségében (Kazinczy-utca 35. sz. fdsz. 3. ajtó) megtartására 1935. évi augusztus hó 13. (tizenhárom) napjának d. e. 9 (kilenc) óráját tűzi ki.

1. Az árverés alá kerülő ingatlant a Kir. Kincstár és a Központi Takarékpénztár Rt. öfa. cég kérelmére a kikiáltási ár $\frac{2}{3}$ -ánál, Sátoraljaujhely és Vidéke Hitelszövetk. kérelmére 2300 P, a Megyei Általános Bank kérelmére 2570 P, az OTi sátoraljaujhelyi kerületi pénztára kérelmére 4245 P, Rein Lajos kérelmére 4667 P, Groszmann és Klein cég kérelmére 4713 P, Balogh József kérelmére 4753 P, az Első Sátoraljaujhelyi Hordógyár (Blum, Deutsch és tsai) cég kérelmére 4811 P, Vass Menyhért kérelmére 5940 P, Dndás Ferenc kérelmére 5939 P, a Sátoraljaujhelyi Keresk. Rt. kérelmére 7451 P, a Sátoraljaujhelyi Népbank mint Takarékpénztár kérelmére 7541 P, Seidenfeld Mór kérelmére 7721 P-nél alacsonyabb áron eladni nem lehet. (1908. XLI. tc. 26. §)

2. Az árverelni szándékozók kötelesek bánatpénzt a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881. LX. tc. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kikiáltásnál letenni, vagy a bánatpénznek előleges bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt a kikiáltásnál átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881. LX. tc. 147., 150., 170., §§. 1908. XLI. tc. 21. §.)

3. Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százalékáig a megállapított bánatpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegyenlíteni. — (1908. XLI. tc. 25. §.)

Sátoraljaujhely, 1935. május 22. napján. Dr. Ilykovits sk. kir. törvénytészi bíró.

A kiadmány hitelül:

Hazay telekkönyvvezető.

407/28

MEGHÍVÓ.

A Közgazdasági Bank Részvénytársaság sárospataki cégnek 1935. június hó 20-ára meghirdetett közgyűlése határozatképtelenség miatt megtartva nem lett. Az újabb közgyűlés határnapját 1935. július hó 27-én d. u. 3 órára a Sárospataki Hitelbank székházába, a már közzétett tárgysorozattal ismét meghirdetjük s erre a t. részvényeseket tisztelettel meghívjuk. Az igazgatóság.

Sátoraljaujhely megyei város polgármesterétől.

9127/1935. szám.

Borospince bérbeadása.

Sátoraljaujhely megyei város tulajdonát képező s a Molnár István és Gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné-utcák sarkán lévő

borospince és a borospincehez tartozó egyszobából álló felüléptmény

1935. évi november hó 1-től bérbeadó.

Bérelni szándékozók írásbeli zárt ajánlatukat „Ajánlat borospince bérletére” felirattal folyó évi július hó 24-én délelőtt 11 óráig a város iktatóhivatalába adják be.

A pince a felüléptménnyel évi 200 pengőn alul bérbe nem adatik.

Bővebb felvilágosítás a polgármesteri hivatal, emelet 5. sz. helyiségében szerezhető.

Sátoraljaujhely, 1935. évi július hó 13-án.

Dr. Orbán Kálmán sk. polgármester.

409/28

A ZEMPLÉN PANASZRÖNYVE

Hegyek — utak — elmebetegek

Szeretem az ujhelyi hegyeket, a város gyönyörű környékét, sokat barangolok az erdők csendjében. Jól esik látnom, hogy évről-évre többen vannak, akik ugyanígy éreznek és cselekszenek s ami fő, mindig több és több idegen vendéget látok sétáim alkalmával. Megfigyeléseim azonban mindig egy közös s hovatovább kiméletlen szóáradatokban kirobbanó panasz körül összpontosulnak az utak járhatatlansága miatt. Ma, amikor a városnak annyi inségmunkás áll rendelkezésére, igazán nem nagy dolog volna legalább a legforgalmasabb, — a turistaházhoz vezető utat jókarban tartani, illetve rendbe hozatni.

A várhegyi kis fenyveshez vivő meredek és ma valósággal járhatatlan kis utzakaszt, valamint a Kneiszl-villával szemben a turistaházhoz vezető rövid utat a leg-sürgősebben járhatóvá kellene tenni, — akár lépcsőszerűen, akár simán kövezzve, mert így, különösen esők után, járhatatlan. Az elmúlt vasárnap, mikor tömegek vonultak a turistaházhoz, valóságos nyaktörő és legtornászmu-

tatványokat végzett a közönség e két legjárta utvonalon.

A másik általános és ma már türehetetlen panasza a közönségnek az, hogy a Várhegy, Zsolymka és turistaház-környéki erdők tele vannak egész nap családai ápolat elmebetegekkel. A csendet kereső s erdei nyugalomra vágyó és sétáló emberek hátborzongva hallgatják egész nap egy-egy ápolat naphosszat tartó üvöltéseit és artikulátlan hangoskodását. Nem is szólva arról, hogy a járókelő ki van téve gyakran ilyenek részéről hangos megjegyzéseknek, sőt molesztálásnak is. Tudok egy nyaralásra idejött hölgy-vendégről, akit kis lányával együtt kergetett meg a fenyvesben egy elmebeteg s azonnal összecsomagolt és elutazott.

Ilyen körülmények között kár minden fáradság és propaganda, hogy Ujhelyt nyaralóvárossá tegyék. Mindenesetre azonban e két körülményt, mint legsürgősebben megoldandó kérdést, ajánlom az illetékesek figyelmebe.

Egy hiúséges olvasó.

Londonban szerepel a Cigándi Bokréta

A Bokréta kijelölt tagjai pénteken már el is utaztak az angol fővárosba

Rendkívül nagyjelentőségű és országos viszonylatban is számottevő kitüntetés érte a Cigándi Bokréta, amely a Magyar Bokréta Szövetség bemutatón már eddig is számos értékes sikerrel könyvelt el magának. Az angol fővárosban ugyanis most rendezik meg a nemzetközi népi táncbemutatót, amelyen kilenc magyar Bokréta is részt vesz.

A nemzetközi népi táncbemutató rendezőbizottsága a Cigándi Bokréta is meghívta, amelynek három tagja éspedig Terjék János, Gönczi Erzsébet és Herczik Eszter

július 12-én, pénteken már el is utazott Londonba.

A Magyar Bokréta Szövetség képviseletében a Cigándi Bokréta kívül a báti, galgahévi, hevesaranyosi, kalocsai, koppányszántói, mezőkövesdi és szanyi bokréta vesznek részt összesen 18 taggal a londoni bemutatón, amely hitünk szerint újabb diadalt fog eredményezni a Cigándi Bokréta számára. A cigándiak a cigándi kemény és átvétő csárdás, a pajtástáncot, kanásztáncot, üvegcsárdást és a verbunkost fogják bemutatni az angol főváros közönségének.

„Ez a villa eladó“

a legsikerültebb magyar filmmel nyit a Városi Mozi

Hat heti szünetelés után ismét megnyílik a Városi Mozgóképszínház, hogy a film barátainak táborát a Grünbaum Ferenc igazgatása alatt megszokott nivós előadásokkal szórakoztassa.

A szombaton kezdődő előadásokon a filmek legjava kerül bemutatásra s már szombaton, vasárnap és hétfőn a legnagyobb sikerű magyar film, Kabos Gyula a magyar filmek legnépszerűbb művészeinek 15-ik jubiláris szerepét hozó „Ez a villa eladó“ képszallag előadásai fogják a színház nézőterét megtölteni.

A filmen a jubiláris szereplőn kívül rendkívül hálás szerepkör-

ben játszanak Csikós Rózsi, Turay Ida, Berky Lili, Gózon Gyula, Pethes, Bilcsi és magyar filmgárda legjelesebb többi reprezentánsai.

Szerdán és csütörtökön Joan Crawford, Clark Gabel és Ottó Kruger szereplésével a legszebb filmek egyikét, az „Egyik meg a másik“ című attrakciót játsza a mozi.

Szombaton és vasárnap a Metro mindenütt nagy szenzációt keltő remeke a „Viva Villa“ van műsorra tűzve, a legendás életű mexikói szabadsághős tüneményes életéről Wallace Beery szenzációs szereplésével.

NOR-COC FÜRDŐTRIKÓ

SZAVATOLT SZINTARTÓ

3'90

Még ez évben megnyílik az újjáalakított Magyar Király szálló

Saujhely, július 12

A „Zemplén“ annak idején megírta, hogy az elárverezett Magyar Király szálló új tulajdonosa, a Borsodmegyei Takarékpénztár Rt. a szállót teljesen átalakítva és új berendezéssel ellátva akarja a forgalomnak átadni. Az előkelő miskolci pénzügyi jelentős összeg ellenében jutott az ujhelyi szálló épület birtokába, s annak korszerű átalakítása és berendezése is aránytalanul nagy anyagi áldozatot kíván.

Dr. Orbán Kálmán polgármester idegenforgalmi és városfejlesztési szempontból a szálló modernizált állapotban való üzembehelyezését szükségesnek látva, már több ízben megbeszélést folytatott a pénzügyi vezetőivel, amely tárgyalások azonban az anyagi nehézségek miatt kellő

eredményre nem vezettek. Az utóbbi napok ez ügyben vezetett tárgyalásai végül sikert ígérően alakultak, mert minden kilátás meg van arra, hogy a szálló átalakításának munkálatai a leg-rövidebb időn belül megindulnak.

Steiner László, a Borsodmegyei Takarékpénztár Rt. Budapestről delegált új igazgatója ugyanis dülöre akarva vinni a már rég óta vajudó ujhelyi szálló ügyét, hétfőn Sátoraljaujhelybe érkezett s az üresen álló szállóépület megtekintése után, dr. Rácz Miklós ügyvéd társaságában felkereste dr. Orbán Kálmán polgármestert, kivel ez ügyben beható és sikert ígérő tárgyalásokat folytatott. A polgármester örömmel vette a hírt, hogy a Magyar Király szálló átalakítása és újbóli üzembehelyezése lehetővé válik, s a maga részéről kilátásba helyezte, hogy a város támogatja a pénzügyi vezető munkáját.

Biztosra vesszük, hogy a képviselőtestület, tudatában annak, hogy a modernizált Magyar Király szálló üzembehelyezése Ujhely idegenforgalma és fejlődése szempontjából elkerülhetetlen fontosságú ügy, teljes mértékben támogatni fogja dr. Orbán Kálmán polgármester elgondolását, s rövidesen megkezdődhetik a munka, melynek nyomán nagyvárosi, modern szállóépület áll az Ujhelyt felkereső idegenek rendelkezésére.

Steiner László bankigazgató nemsokára visszatér Sátoraljaujhelybe, hogy a szükséges intézkedéseket megtegye, s máris közölhetjük, hogy olyan bérlővel van a Borsodvármegyei Takarékpénztár Rt. igazgatója tárgyalásban, kinek személye garancia arra, hogy a teljesen újonnan berendezett szálló minden igényt kielégítően fogja az idegenforgalom ügyét szolgálni.

— **Ingyenes fényképtalványunkat** e héten Öv. Nagy Barnáné sátoraljaujhelyi előfizetőnk nyerte, kinek az utalvány ellenében a Szepessy fotoszalon teljesen ingyen 2 drb. művészi fényképet szolgáltat ki.

A „ZEMPLÉN“ az Ön lapja

PERZSÉLŐ ZÖLD POROK HELYETT SZÜLŐBEN GYÖNLŐSÖSBEN



ALMAMOLY ELLEN
SZÖLŐMOLY ELLEN
ARZIN ARZOLA DARSIN

AZ UTOLSÓ ÉVTIZED ELISMERT ÉS VEZETŐ PERMETEZŐ SZER
ÖVAKODJUNK A GYAKRAN HAMISÍTOTT PERZSÉLŐ ZÖLD POROKTÓL ÉS KIPROBATLAN, HATÁSTALAN SZERREKEL NE KÖDÖZZÜSSÜNK A TERHEST

USZTHARMAT ELLEN
AMONIL
ÖGYÖTTESSEN VED GOMBA BETEGSÉGEK ÉS RAGÓ-KARTEVŐK ELLEN
NOSPRASEN VAGY TUTOKIL

Növényvédelmi szerek
gyári áron

Szitalos Béla

festék, építkezési anyag nagykeresk.-nél

Sátoraljaujhely

P e t ő f i - n t e a l.

Építkezésnél előnyös áru hitel

Vas szerkezeten, bádog tetőzetten rozsdá képződésnek „PATIN“ máz az ellenszere

Rovarszesz, patkányméreg, nyers nikotin elárúsítás.

Növény tápsó — Péti-só gyári áron.

Fűszer, festéküzlet
Sárospatak, Kossuth-u. 65.

335/28

SPORT

Kormánybiztost az MLSz élére!

Megsemmisítették a vasárnapi salgótarjáni amatőr bajnoki elődöntő mérkőzés eredményét

A magyar labdarúgó sport életében, az MLSz jólfizetett vezetői jóvoltából előadódó botrányosorozatot a napokban az északi futballt közlelő érintő eset gazdagította. Ezuttal az SBTC vasárnapi győzelme s ennek nyomán a Nemzeti Bajnokságba való bejutása semmisült meg az MLSz intézkedése folytán.

Az országos amatőr elődöntő mérkőzésre ugyanis két csapat kvalifikálta magát, a Pécsi EAC és az északi bajnokságot nyert salgótarjáni bányászok szimpatikus egyesülete. A PEAC kerületi bajnoksága a KEAC óvása alatt állott, azonban az MLSz bölcs urai az óvással csak az elődöntő után foglalkoztak, s helyt adva a KEAC óvásának, megsemmisítették a vasárnapi mérkőzést, most már a

Szegedi KEAC-cal való játékot rendelték el.

Az SBTC tehát újból játszhat a Nemzeti Bajnokságba való bejutásért s bár győzelmüket ezuttal is bizonyosra vesszük, nem tartjuk megengedhetőnek az ilyen taktikázást. Mert mit várhat az SBTC és mit várhatnak a többi nehéz sorban élő vidéki egyesületek a jelenlegi szövetségi adminisztrációtól, mikor a mostani botrányhoz hasonló módon utólagosan semmisítenek meg mérkőzéseket s ezzel megérdemelt és kiharcolt eredményeket tesznek kétségessé.

A magyar futballsportot lezüllesztő s eddigi jóhírelt tönkre tevő futball vezetőség működéséből már elég volt. Legfőbb ideje, hogy erőskezű kormánybiztos teremtsen rendet az MLSz dzsungelében.

Még egy évre

Kardoss Géza kapta a debreceni Csokonay-színház bérletét

Mint ismeretes, a debreceni Csokonay-színház hat éves bérlete ez évben lejárt, miért is a város meghirdette a pályázatot.

A színház eddigi bérlője, a Sátoraljauhelyben immár két év óta rendkívül nagy sikerrel működő Kardoss Géza is beadta pályázatát.

Bár a szülőgyi bizottság egy-

hangulag az eddigi bérlő Kardoss Géza ellen foglalt állást, annál nagyobb meglepetést váltott ki az a körülmény, hogy a város legutóbbi rendkívüli közgyűlése honorálva Kardoss Géza igazgató érdemeit, a többi pályázókkal szemben még egy évre neki adta a bérletet.

Városi Mozgósínház

Julius 13—14—15-én, szombat, vasárnap, hétfő

Megnyitó magyar világfilm!

KABOS GYULA
15-ik jubiléris filmje

Ez a villa eladó

Főszereplők:

Csikós Rózsi, Turay Ida,
Kabos Gyula, Gózon Gyula

Előadások kezdete hétköznapokon 1/47, 1/29, vasárnap 4, 1/47 és 1/29-kor

Julius 17—18-án,
szerda, csütörtök

Szenzációs filmattrakció!

Egyik

meg a másik

Főszereplők:

Joan Crawford, Clark Gabel,
Ottó Kruger

Rendelet a gépjárművek
uthasználati díjáról

A kereskedelemügyi miniszter az 1928. évi VI., a gépjárművek uthasználati díjáról szóló törvényben kapott felhatalmazás alapján megváltoztatta a személy és áruszállításra berendezett gépjárművek uthasználati díjainak kivetését. A múltban a gépjárművek után adó löerőnként 8 pengő volt az uthasz-

nálati díj évente, ennek beszedése azonban nehézségekkel, nagy adminisztrációval járt. A jövőben az uthasználati díjat a gépjármű ősulya után állapítják meg és pedig minden megkezdett száz kilogram után 3 pengő lesz a fizetendő uthasználati díj.

A Pártból

A vármegyei választmány gyűlése

A Párt zemplénavármegyei választmánya július hó 29-én d. e. 10 órai kezdettel pártválasztmányi ülést tart leveldi dr. Kozma György elnöklete alatt.

Uj vezéri megbízások

Gömbös Gyula m. kir. miniszterelnök a Nemzeti Egység vezére, a vármegyében a következő uj megbízásokat adta.

Vármegyei szervezeti titkárrá ki-nevezte dr. Bogyay Kálmán főispáni titkárt.

Községi elnöki megbízások.

Bodroghalász községben Szendrel András községi bíró, — Bodrogolási községben dr. Szász László gör. kath. lelkész, — Bodrogzsadány községben Fiala János

MŰVÉSZI KÉPEK
nagyon olcsó áron
SZEPÉSSY

fényképész műtermében
SÁTORALJAUJHELY
Petőfi-ucca 14. szám.

Amatőr-felvételeket olcsón és szakszerűen azonnal kidolgozok Kezdőknek szaktanács (A volt Szípál műteremben készült felvételek utánrendelhetők.)

A Városi Vigadó új szenzációs meglepetése:
FARKAS PÁL szalon- és jazz-zenekarának hangversenyei

275/28

Három hónapig ingyen rádióozhat, ha rádióját most szerzi be nálam.

Szakszerű rádiófelülvizsgálat, hibamegállapítás üzletemben díjmentes. — Rádiólámpákat garanciával adom.

Kerékpárok P 95.—
Izzólámpák P 1.10
Csillárok (3 águ) P 11.50
Gramofonok P 45.—

A legújabb teleses rádió beépített hangszóró, speciális száraz futó és anód 6 havi telepgaranciával, névskálás telepek is beépítve. Nincs gond a teleptöltéssel. Bemutatás e hó végén üzletemben!

DR. KLEIN ZOLTÁN okl. elektromérnök

Városi Bérpalota.

Rádió, villamossági és műszaki szaküzlete Sátoraljauhely.

Telefon 14